|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SKELBIAMŲ DERYBŲ SPECIALIOSIOS PIRKIMO SĄLYGOS (SPS)**  **32328 Lokomotyvų saugos sistemų (LSS) įdiegimo į kelio mašiną paslaugos** | | |  | **SPECIAL PROCUREMENT CONDITIONS (SPC) FOR A NEGOTIATED PROCEDURE WITH PUBLICATION OF A CONTRACT NOTICE**  **32328 Services for the installation of locomotive safety systems (LSS) on track vehicles** | | | |
| **A. Bendrosios nuostatos** | | |  | **A. General provisions** | | | |
|  | | |  |  | | | |
| 1. **Pirkėjas (KC)** | **UAB „LTG Kompetencijų centras“** pirkimą atlieka AB "LTG Infra" vardu arnaudai. | |  | 1. **Buyer (KC)** | **LTG Kompetencijų centras UAB** carries out the procurement on behalf of or for the benefit of LTG Infra AB | | |
| 1. **Kontaktinis asmuo** | Eglė Sutkienė, +37061618031, egle.sutkiene@ltgkc.lt | |  | 1. **Contact person** | Eglė Sutkienė, +37061618031, egle.sutkiene@ltgkc.lt | | |
| 1. **Pirkimo teisinis pagrindas** | Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymą (toliau - PĮ). | |  | 1. **Legal basis for the procurement** | Republic of Lithuania Law on Procurement by Contracting Entities in the Water Management, Energy, Transport and Postal Services Sectors (PL) | | |
| 1. **Pirkimo būdas** | Skelbiamas supaprastintas pirkimas, kurio vertė viršija mažos vertės pirkimų ribą. | |  | 1. **Type of procedure** | Simplified Procurement above the threshold for low-value procurement | | |
| 1. **Pasiūlymų pateikimo terminas** | Ne vėliau kaip iki CVP IS nurodyto termino. | |  | 1. **Deadline for submission of tenders** | No later than the deadline specified in the CVP IS. | | |
| 1. **Pagreitintos procedūros taikymas** | Netaikoma. | |  | 1. **Application of the accelerated procedure** | Not applicable. | | |
| 1. **Pagrindimas, kodėl nėra perkama per CPO** | Vadovaujantis VPĮ 82 str. 2 d./ PĮ 90 str. 2 d., Pirkimo objektas negali būti įsigytas, naudojantis CPO paslaugomis, nes:Pirkimo objekto nėra CPO kataloge. | |  | 1. **Justification for not purchasing through CPO** | Pursuant to Article 82(2) of the PPL / Article 90(2) of the PL, the subject of the Contract cannot be procured using CPB services because:Object of the contract is not included in the CPB catalogue. | | |
| 1. **Pirkimo sąlygų kalba** | Lietuvių ir anglų.  Esant neatitikimams tarp Pirkimo dokumentų lietuvių ir anglų kalba, tekstas lietuvių kalba turės viršenybę. | |  | 1. **Language of the Procurement Conditions** | Lithuanian and English.  In the event of discrepancies between the Lithuanian and English versions of the Procurement Documents, the text in Lithuanian language shall prevail. | | |
| 1. **Tiekėjo dokumentų kalba** | Pasiūlymas turi būti rengiamas lietuvių arba anglų kalba. | |  | 1. **Language of Supplier’s documents** | The Application and the Tender must be prepared Lithuanian or English. | | |
| 1. **Siekiama sudaryti** | Sutartį. | |  | 1. **The aim is to create** | Contract. | | |
| 1. **Tiekėjų pašalinimo pagrindų, kvalifikacijos ir kitų reikalavimai** | Tiekėjo pašalinimo pagrindai, jo kvalifikacijos ir (ar) kiti reikalavimai nurodyti SPS prieduose Nr. I(A) ir I(B). Daugiau informacijos BPS 19-20 punktuose.  Dokumentų, patvirtinančių tiekėjo atitikimą SPS prieduose keliamiems reikalavimams, KC reikalaus tik iš galimo laimėtojo. | |  | 1. **Grounds for exclusion of suppliers, qualification and other requirements** | Grounds for exclusion of the supplier, qualification and/or other requirements are given in SPC Annexes I(A) and I(B). For more, see the GPC, Clauses 19 and 20.  The KC will only require documents from the eventual successful tenderer confirming the supplier's compliance with the requirements set out in the annexes to the SPC. | | |
| 1. **Pasiūlymų galiojimo užtikrinimas** | Jei tiekėjas, kuris bus kviečiamas sudaryti sutartį, atsisakys ją sudaryti, KC pareikalavus, jis turės sumokėti 2000,00 Eur be PVM dydžio baudą.  Bauda turės būti sumokėta į KC nurodytą sąskaitą per 5 (penkias) darbo dienas nuo atskiro KC pareikalavimo. | |  | 1. **Ensuring the validity of Tenders** | If a Supplier invited to conclude the Contract refuses to do so, the Supplier will be liable to pay, on demand by the KC, a fine of EUR 2000,00 excluding VAT.  The fine shall be paid into the account specified by the KC within 5 (five) working days of the KC's individual request. | | |
| **B. Pirkimo objektas** | | |  | **B. Object of the Contract** | | | |
|  | | |  |  | | | |
| 1. **Pirkimo objektas** | **32328 Lokomotyvų saugos sistemų (LSS) įdiegimo į kelio mašiną paslaugos** (toliau tekste – Paslaugos).  Detalus pirkimo objekto aprašymas pateikiamas Techninėje specifikacijoje. | |  | 1. **Object of the Contract** | **32328 Services for the installation of locomotive safety systems (LSS) on track vehicles** (hereinafter referred to as Services).  A detailed description of the object of the Contract is given in the Technical Specification. | | |
| 1. **Pirkimo objekto dalys** | Pirkimo objektas į dalis neskaidomas. Tiekėjas, kuris bus pakviestas pateikti pasiūlymą, turės siūlyti visą Pirkimo objekto kiekį / apimtį. | |  | 1. **Lots of the object of the Contract** | The object of the Contract is not subdivided into lots. The Supplier who is invited to submit a tender will be required to tender for the full quantity/volume of the object of the Contract. | | |
| 1. **Objektų apžiūra** | Nenumatyta. | |  | 1. **Inspection of the objects** | Not foreseen. | | |
| 1. **Audito paslaugų teikėjams taikomi ribojimai** | Netaikoma. | |  | 1. **Restrictions applicable to audit service providers** | Not applicable. | | |
| **C. Teikiami dokumentai** | | |  | **C. Documents to be provided** | | | |
|  |  | |  |  |  | | |
| 1. **Su Pasiūlymu teikiami dokumentai** | |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | **Su Pirminiu pasiūlymu** | **Su Galutiniu pasiūlymu** | |  | Užpildyta Pasiūlymo forma (Priedas Nr. 2) ir Pasiūlymo formos 1 priedas (excel formatu) | Užpildyta Pasiūlymo forma (Priedas Nr. 2) ir Pasiūlymo formos 1 priedas (excel formatu) | |  | Užpildytas Europos bendrasis viešųjų pirkimų dokumentas (toliau – EBVPD) (Priedas Nr. II) | Techninėje specifikacijoje reikalaujami pateikti dokumentai, jei derybų metu nepašalinti trūkumai (jei taikoma) | |  | Jungtinės veiklos sutarties kopija (toliau – JVS), jei Pasiūlymą teikia jungtinei veiklai susivienijusių Tiekėjų grupė |  | |  | Užpildyta subtiekėjo / ūkio subjekto sutikimo deklaracija dėl išteklių prieinamumo sutarties galiojimo metu (Priedas Nr. III) |  | |  | Užpildyta(-os) Tiekėjo deklaracija(-jos) dėl atitikimo nacionalinio saugumo reikalavimams (Priedas Nr. V ir/ar VI). |  | |  | Techninėje specifikacijoje reikalaujami pateikti dokumentai (jei taikoma) |  | | |  | 1. **Documents submitted with the Tender** | |  |  |  | | --- | --- | --- | |  | **With the Initial Tender** | **With the Final Tender** | |  | Completed Tender Form (Annex 2) and Annex 1 to the Tender Form (excel format) | Completed Tender Form (Annex 2) and Annex 1 to the Tender Form (excel format) | |  | Completed European Single Procurement Document (ESPD) (Annex II) | Documents required by the Technical Specification, is deficiencies are not eliminated during the negotiations (if applicable) | |  | Copy of Joint Venture Agreement, if a single Tender is submitted by a Group of Suppliers who have joined together in a joint venture. |  | |  | Completed declaration of consent by the sub-supplier / economic operator on the availability of resources for the duration of the contract (Annex III). |  | |  | Completed Supplier's declaration(s) of compliance with national security requirements (Annex V and/or VI). |  | |  | Documents required by the Technical Specification (if applicable) |  | | | |
| 1. **Galimo laimėtojo teikiami dokumentai teikiami KC prašymu** | |  |  | | --- | --- | |  | Priedas Nr. IV „Konfidenciali informacija“ | |  | Dokumentai nurodyti Priede Nr. I(A) ir/ar I(B), įrodantys atitiktį pašalinimo pagrindų ir kvalifikacijos, ir (arba) kokybės vadybos sistemos ir (arba) aplinkos apsaugos vadybos sistemos standartų, nacionalinio saugumo reikalavimams (jei taikoma) | |  | Priedas Nr. VII. „Atstovaujančių asmenų sąrašas“ | |  | Kiti galimo laimėtojo patikrai atlikti būtini dokumentai | | |  | 1. **Documents submitted by the potential winner** **provided at the request of KC** | |  |  | | --- | --- | |  | Annex IV Confidential information | |  | The documents referred to in Annexes I(A) and/or I(B) proving compliance with the grounds for exclusion and the qualification requirements, and/or quality management system and/or environmental management system standards, and the national security requirements (if applicable) | |  | Annex VII. List of representatives | |  | Other documents necessary for the verification of the potential winner | | | |
|  |  | |  |  | | | |
| **D. Derybos** | | |  | **D. Negotiations** | | | |
|  |  | |  |  | | | |
| 1. **Kvietimas į Derybas** | Į Derybas bus kviečiami tik tie tiekėjai, kurių pateikti Pirminiai pasiūlymai atitiks minimalius reikalavimus.  Minimalūs reikalavimai laikomi įvykdytais, jei pateiktame Pirminiame pasiūlyme nurodytas siūlomas objektas iš esmės atitinka perkamą objektą pagal pavadinimą. | |  | 1. **Invitation to Negotiations** | Only those suppliers whose Initial Tenders meet the minimum requirements will be invited to negotiate.  The minimum requirements shall be deemed to be fulfilled if the proposed item in the Initial Tender submitted is substantially identical in name to the item to be procured. | | |
| 1. **Derybų objektas** |  | |  | 1. **Object of Negotiations** |  | | |
| |  |  | | --- | --- | | **Sąlygos, kurios yra Derybų objektas** | **Sąlygos, dėl kurių nebus deramasi** | | **1. Tiekėjo pasiūlymas:** | **1. Tiekėjo pasiūlymas:** | | 1. Siūlomo pirkimo objekto parametrų reikšmės pagal kitus kiekybinius (objektyvius) pasiūlymų vertinimo kriterijus (jei tokie kriterijai nustatyti Pirkime) | 1. Siūlomo pirkimo objekto parametrų reikšmės, kurios yra sunkiai apibūdinamos kiekybiškai, todėl negali būti pamatuotos tiesiogiai ir yra vertinamos ekspertiškai pagal kokybinius pasiūlymų vertinimo kriterijus (jei tokie kriterijai nustatyti Pirkime) | | 1. Visos tiekėjo Pasiūlyme nurodytos siūlomo Pirkimo objekto charakteristikos, išskyrus kitoje šios lentelės skiltyje nurodytas sąlygas, dėl kurių nebus deramasi | 1. Galutinis derybų rezultatas, užfiksuotas tiekėjo Galutiniame pasiūlyme | | 1. Pirminio pasiūlymo neatitikimai Techninei specifikacijai ir kitiems Pirkimo sąlygų reikalavimams\* | **2. Pirkimo sąlygose, įskaitant visose jų dalyse ir prieduose (Techninėje specifikacijoje, Sutarties sąlygose ir kt.) nurodytos sąlygos ir reikalavimai** | | 1. Pasiūlymo kaina |  | | ***\* Derybų metu tiekėjas galės ištaisyti Pirminio pasiūlymo neatitikimus Pirkimo sąlygose nustatytiems reikalavimams.*** | | | |  | |  |  | | --- | --- | | **Terms that are subject to Negotiations** | **Conditions that will not be negotiated** | | **1. Supplier's tender:** | **1. Supplier's tender:** | | 1. Values of the parameters of the proposed object of the contract in relation to other quantitative (objective) criteria for the evaluation of tenders (if such criteria are set out in the Procurement) | 1. The values of the parameters of the proposed object of the contract, which are difficult to quantify and therefore cannot be measured directly and are evaluated expertly according to the qualitative criteria for the evaluation of tenders (if such criteria are set out in the Procurement); | | 1. All the characteristics of the proposed object of the contract set out in the Supplier's Tender, except for the conditions set out in the next column of this table, which will not be negotiated | 1. The final result of the negotiations, as recorded in the Supplier's Final Tender; | | 1. Non-compliance of the Initial Tender with the Technical Specification and other requirements of the Procurement Conditions.\* | **2. Conditions and requirements set out in the Procurement Conditions, including all their parts and annexes (Technical Specification, Conditions of the Contract, etc.)** | | 1. Tender price |  | | ***\* During the negotiations, the Supplier will be able to correct the non-conformities of the Tender with the requirements set out in the Procurement Conditions.*** | | | | |
|  |  | |  |  | | | |
| **E. Pasiūlymų vertinimas** | | |  | **E. Evaluation of Tenders** | | | |
|  |  | |  |  | | | |
| 1. **Pasiūlymų vertinimo kriterijai** | Ekonomiškai naudingiausias pasiūlymas nustatomas pagal kainos kriterijų.  Pasiūlymų eilė sudaroma kainų didėjimo tvarka. Ekonomiškai naudingiausiu pasiūlymu nustatomas mažiausios kainos pasiūlymas. | |  | 1. **Tender evaluation criteria** | Economically most advantageous tender is determined according to the price criterion.  Ranking of tenders is established in the ascending order of prices. Lowest price tender is recognised as economically most advantageous tender. | | |
| 1. **Nacionalinio saugumo reikalavimai** | Pirkime taikomi VPĮ 45 straipsnio 21 dalies 1, 2, 3, 4, 5, 6 punktų / PĮ 58 straipsnio 41 dalies 1, 2, 3, 4, 5, 6 punktų reikalavimai. (BPS 21.1. p.)  Pirkime taikomi VPĮ 37 straipsnio 9 dalies / PĮ 50 straipsnio 9 dalies ir VPĮ 47 straipsnio 9 dalies reikalavimai. (BPS 21.4. p.) | |  | 1. **National security requirements** | The procurement is subject to the requirements of Article 45(21)(1), (2), (3), (4), (5) and (6) of the PPL / Article 58(41)(1), (2), (3), (4), (5) and (6) of the PL (BPC, Clause 21.1)  The requirements of Article 37(9) of the PPL / Article 50(9) of the PL and Article 47(9) of the PPL apply to the Procurement (GPC, Clause 21.4) | | |
| **F. Priedai** | | |  | **F. Annexes** | | | |
|  | | |  |  | | | |
| Priedas Nr. 1. Bendrosios sąlygos (BPS) | | |  | Annex 1. General Conditions (General Procurement Conditions, GPC) | | | |
| Priedas Nr. 2. Pasiūlymo forma ir jos priedai | | |  | Annex 2. Tender form and annexes | | | |
| Priedas Nr. 3. Techninė specifikacija | | |  | Annex 3. Technical Specification | | | |
| Priedas Nr. 4. Sutartis  Priedas Nr. 5. Klausimų / atsakymų forma (suvestinė) | | |  | Annex 4. Contract  Annex 5. Questions / Answers form (summary) | | | |
|  | | |  |  | | | |
| **Papildomi priedai** | | |  | **Additional annexes** | | | |
| **Priedo pavadinimas** | | **Ar taikomas priedas šiame pirkime?** |  | **Title of the Annex** | | | **Does the Annex apply to this procurement?** |
| Priedas Nr. I.(A) Pašalinimo pagrindai. | | Taikoma |  | Annex I.(A) Grounds for exclusion. | | | Applicable |
| Priedas Nr. I.(B) Kiti reikalavimai tiekėjams | | Taikoma |  | Annex I.(B) Other requirements for suppliers | | | Applicable |
| Priedas Nr. II. EBVPD | | Taikoma |  | Annex II. ESPD | | | Applicable |
| Priedas Nr. III. Subtiekėjo, ūkio subjekto deklaracija | | Taikoma |  | Annex III. Declaration of the sub-supplier, economic operator | | Applicable | |
| Priedas Nr. IV. Konfidenciali informacija | | Taikoma |  | Annex IV. Confidential information | | Applicable | |
| Priedas Nr. V. Bendra nac. saugumo deklaracija. | | Taikoma |  | Annex V. General Declaration on National Security. | | Applicable | |
| Priedas Nr. VI. Nac. saugumo deklaracija. | | Taikoma |  | Annex VI. National Security Declaration. | | Applicable | |
| Priedas Nr. VII. Atstovaujančių asmenų sąrašas | | Taikoma |  | Annex VII. List of representatives | | Applicable | |
| Priedas Nr. VIII. Tiekėjo įvykdytų objektų sąrašas. | | Taikoma |  | Annex VIII. List of objects completed by the supplier. | | Applicable | |
| Priedas Nr. IX. Specialistų sąrašas. | | Netaikoma |  | Annex IX. List of specialists. | | Not applicable | |
| Priedas Nr. XI. Konfidencialumo sutartis. | | Netaikoma |  | Annex XI. Confidentiality Agreement. | | Not applicable | |